

# Los Derechos Humanos en Columbia Británica: La Discriminación basada en la identidad o expresión de género

Esta hoja informativa fue creada para ayudarle a entender la discriminación basada en la identidad o expresión de género en BC. Si usted tiene preguntas al respecto, sírvase contactar a la **BC Human Rights Clinic (Centro de Ayuda con Derechos Humanos)**. La información de contacto aparece al final de esta hoja informativa.

Columbia Británica tiene una ley para la protección y promoción de los derechos humanos. Se llama el *BC Human Rights Code* (Código de Derechos Humanos de BC) o en adelante el Código. El Código le protege de ser tratado de mala o diferente manera por motivo de su identidad o expresión de género. Le permite presentar una queja ante el *BC Human Rights Tribunal* (Tribunal de Derechos Humanos de BC) si usted cree que ha sido objeto de discriminación.

El Código también lo protege de la **retaliación** si usted presenta, o está pensando en presentar, una queja o si está involucrado de alguna otra manera. La **retaliación** sucede cuando alguien trata de causarle daño o desquitarse de usted por algo que piensan que usted hizo o le va a hacer.

## Definiciones empleadas en esta hoja informativa

La **identidad de género** es el sentido de una persona de sí misma como hombre, mujer, ambos géneros, algo de ambos, o ninguno de los dos. Incluye a personas que se identifican como **transgénero**. La identidad de género puede ser la misma o diferente del sexo que le fue asignado a la persona al nacer.

La **expresión de género** es la manera en que la persona presenta su género. Esto puede incluir su comportamiento y apariencia, incluyendo la vestimenta, el cabello, el maquillaje, el lenguaje corpóreo y la voz. Esto puede también incluir su

nombre y el pronombre que prefiere, como por ejemplo, él, ella, u otros. La forma en que una persona presenta su género no refleja necesariamente su identidad de género.

Por ejemplo, si la identidad de género de una persona es masculina, su expresión de género es masculina sólo si él demuestra características típicamente masculinas en comportamiento, vestimenta y/o peculiaridades o gestos. La identidad de género es diferente de la orientación sexual de una persona.

**Trans o transgénero** es un término amplio que describe a personas con distintas identidades y expresiones de género que no se ajustan a las ideas generales acerca de lo que significa ser una niña/mujer o un niño/hombre. Por ejemplo, las personas que se identifican como transgénero, mujer trans (masculino a femenino), hombre trans (femenino a masculino), transexual, travesti, *gender non-conforming* (no convencionales en cuanto al género), de género variante o *queer*. El hecho de ser transgénero no indica ninguna orientación sexual específica.

## ¿Qué es la discriminación basada en la identidad o expresión de género?

Todos tienen el derecho de definir su identidad de género y de expresar su género. Las personas trans deben ser reconocidas y tratadas como el género en que viven y en que prefieren expresarse.

La discriminación sucede cuando una persona es tratada de mala manera o se le niega un beneficio debido a su identidad o expresión de género.

La discriminación basada en la identidad o expresión de género puede suceder de varias maneras, incluyendo:

- Se dirigen a usted con nombres ofensivos.

- Le exponen a chistes, imágenes, y/o mensajes electrónicos inapropiados.
- Se le niegan servicios donde su identidad o expresión de género fue un factor en la negación.
- Se le despide o no se le contrata o se le niega un ascenso cuando su identidad o expresión de género fue un factor en la decisión.
- Se le niega una vivienda en arrendamiento cuando su identidad o expresión de género fue un factor en la negación.

### ¿Cómo sé si tengo motivo para presentar una queja de derechos humanos?

Para presentar una queja conforme al Código de Derechos Humanos de BC, todos los siguientes puntos tienen que ser ciertos:

- ✓ Ha recibido malos tratos o se le ha negado un beneficio.
- ✓ Hay una conexión entre la manera en que ha sido tratado (mal, o se le ha negado un beneficio) y su identidad o expresión de género.
- ✓ El tratamiento sucedió en un lugar público; por ejemplo, en el trabajo, en una tienda o restaurante, o entre un arrendador y un arrendatario.

Usted debe presentar su queja dentro de los seis meses del suceso. (Nota: Hay ciertas excepciones a este límite de tiempo.) Al presentar una queja comienza un procedimiento legal similar a un proceso judicial. Una persona que presenta una queja es conocida como **querellante** (in inglés, *complainant*).

Puede obtener un resumen general de los Derechos Humanos en BC en la hoja informativa **Los Derechos Humanos en Columbia Británica: Lo que usted necesita saber** (*Human Rights in British Columbia: What you need to know*)

### ¿Dónde puedo conseguir ayuda?

Puede obtener información por medio de la **BC Human Rights Clinic** (Centro de Ayuda con Derechos Humanos). El personal de dicho Centro puede ayudarle a entender el Código de Derechos Humanos o a tramitar una queja conforme a la ley provincial de derechos humanos. Puede que usted reúna los requisitos para recibir otros tipos de servicios; hable con alguien en dicho centro para ver si reúne tales requisitos.

#### BC Human Rights Clinic

300-1140 West Pender Street  
Vancouver, BC V6E 4G1  
Tel.: 604 622-1100  
Fax: 604 685-7611  
Llamadas sin costo: 1-855-685-6222  
Web: [www.BCHRC.net](http://www.BCHRC.net)

Si alguien ha presentado una queja en su contra, usted es conocido como el **demandado** (en inglés, *respondent*). Los **demandados** de cualquier lugar de la provincia y los **querellantes** de la región de Victoria pueden conseguir información al contactar a:

#### University of Victoria

Law Centre Clinical Law Program  
Suite 225 – 850 Burdett Avenue  
Victoria, BC V8W 1B4  
Tel.: 250 385-1221  
Llamadas sin costo: 1-866-385-1221  
C/e: [reception@thelawcentre.ca](mailto:reception@thelawcentre.ca)

Es posible que lo dirijan al **BC Human Rights Tribunal** para presentar su queja.

#### BC Human Rights Tribunal

Suite 1170 – 605 Robson Street  
Vancouver, BC V6B 5J3  
Tel.: 604 775-2000  
Llamadas sin costo (en BC): 1- 888- 440-8844  
TTY (para personas con dificultades auditivas): 604 775-2021  
Web: [www.bchrt.gov.bc.ca](http://www.bchrt.gov.bc.ca)